

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 février 1993.

**BAUDOUIN**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,  
Ph. MOUREAUX

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
Dé Minister van Sociale Zaken,  
Ph. MOUREAUX

F. 93 — 623

**28 FEVRIER 1993.** — Arrêté royal relatif au paiement par virement de certains avantages liquidés par l'Office national des pensions

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, et notamment les articles 31, 2°, modifié par la loi du 27 juillet 1971 et l'arrêté royal du 19 mars 1990, et 53;

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, et notamment l'article 34, modifié par la loi du 6 février 1976 et l'arrêté royal du 29 février 1988;

Vu la loi du 28 mai 1971 réalisant l'unification et l'harmonisation des régimes de capitalisation institués dans le cadre des lois relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, et notamment l'article 9;

Vu la proposition du Comité de gestion de l'Office national des pensions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par le fait que des mesures destinées à limiter les frais administratifs des paiements des prestations à l'étranger dans le cadre de l'optimisation des moyens mis à la disposition de l'Office national des pensions, doivent être prises sans délai afin d'en maximaliser le rendement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er. § 1er.** Les ressortissants d'un Etat membre des Communautés européennes, les apatrides, les réfugiés reconnus et les étrangers privilégiés à qui l'Office national des pensions liquide une ou plusieurs prestations payables intégralement et partout dans le monde, peuvent à leur demande obtenir le paiement de ces prestations sur un compte personnel, ouvert auprès d'un organisme financier, établi sur le territoire d'un Etat membre des Communautés européennes, autre que le Royaume de Belgique, pour autant que cet organisme :

1. soit affilié à un système de compensation nationale ou un système équivalent;
2. permette le paiement des prestations visées ci-dessus par l'intermédiaire d'un organisme financier établi en Belgique qui a conclu une convention avec l'Office national des pensions.

§ 2. La demande visée au § 1er doit être adressée à l'Office national des pensions au moyen du formulaire arrêté par le Ministre qui a les pensions dans ses attributions.

L'organisme financier peut adapter ce formulaire à ses propres besoins, pour autant qu'il en respecte en tout point le contenu.

§ 3. Le bénéficiaire peut, à tout moment, par lettre recommandée adressée à l'Office national des pensions, renoncer au paiement de sa prestation par virement.

§ 4. Le bénéficiaire qui souhaite le paiement de sa prestation sur un autre compte bancaire, doit adresser un nouveau formulaire à l'Office national des pensions.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il est publié au *Moniteur belge*.

N. 93 — 623

**28 FEBRUARI 1993.** — Koninklijk besluit betreffende de betaling per overschrijving van sommige uitkeringen betaald door de Rijksdienst voor pensioenen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, inzonderheid op de artikelen 31, 2°, gewijzigd bij de wet van 27 juli 1971 en het koninklijk besluit van 19 maart 1990 en 53;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 34, gewijzigd bij de wet van 6 februari 1976 en het koninklijk besluit van 29 februari 1988;

Gelet op de wet van 28 mei 1971 tot verwezenlijking van de eenmaking en de harmonisering van de kapitalisatiestelsels ingericht in het raam van de wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het voorstel van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor pensioenen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de maatregel tot beperking van de administratieve kosten van de betalingen van de uitkeringen in het buitenland in het raam van de optimale aanwending van de aan de Rijksdienst voor pensioenen ter beschikking gestelde middelen, onverwijld moet worden uitgevoerd ten einde de effecten ervan te maximaliseren;

Op de voordracht van Onze Minister van Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1. § 1.** De onderdanen van een lid-Staat van de Europese Gemeenschappen, de staatlozen, de erkende vluchtelingen of de bevoorrechte vreemdelingen aan wie de Rijksdienst voor pensioenen één of meer voordelen betaald die volledig en overal ter wereld betaalbaar zijn, kunnen op hun aanvraag de betaling van die uitkeringen bekomen op een persoonlijke rekening geopend bij een financiële instelling die gevestigd is op het grondgebied van een lid-Staat van de Europese Gemeenschappen, andere dan het Koninkrijk België, voor zover deze instelling :

1. aangesloten is bij een nationaal compensatiesysteem of een gelijkwaardig systeem;
2. de betaling van de hierboven bedoelde voordelen laat geschieden via een in België gevestigde financiële instelling die met de Rijksdienst voor pensioenen een overeenkomst heeft gesloten.

§ 2. De in § 1 beoogde aanvraag moet worden gericht aan de Rijksdienst voor pensioenen door middel van een formulier dat door de Minister dié de pensioenen onder zijn bevoegdheid heeft, is goedgekeurd.

De financiële instelling mag dit formulier aan haar eigen noodwendigheden aanpassen, voor zover zij er nauwgezet de inhoud van eerbiedigt.

§ 3. De gerechtigde kan op ieder ogenblik door middel van een aangetekend schrijven gericht aan de Rijksdienst voor pensioenen van de betaling van zijn uitkering per overschrijving afzien.

§ 4. De gerechtigde die de betaling van zijn uitkering op een andere bankrekening wenst, moet een nieuw aanvraagformulier aan de Rijksdienst voor pensioenen richten.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Notre Ministre des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 28 février 1993.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Pensions,  
F. WILLOCKX

Art. 3. Onze Minister van Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 28 februari 1993.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Pensioenen,  
F. WILLOCKX

**MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL**

F. 93 — 624

[S-C — 12969]

15 DECEMBRE 1992. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 1991, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires dans la zone portuaire anversoise, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires dans la zone portuaire anversoise;  
Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 26 novembre 1991, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie de la réparation de navires dans la zone portuaire anversoise, instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant ses statuts.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 15 décembre 1992.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Annexe

**Commission paritaire  
de l'industrie de la réparation de navires  
dans la zone portuaire anversoise**

*Convention collective de travail du 26 novembre 1991*

Institution d'un fonds de sécurité d'existence  
et fixation de ses statuts

**TITRE Ier. — Institution**

Article 1er. En application de la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, la Commission paritaire de l'indus-

- (1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

**MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID**

N. 93 — 624

[S-C — 12969]

15 DECEMBER 1992. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 15 december 1992.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

Bijlage

**Paritair Comité  
voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 26 november 1991*

Oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid  
en vaststelling van zijn statuten

**TITEL I. — Oprichting**

Artikel 1. Het Paritair Comité voor het scheepsherstellingsbedrijf in het Antwerps havengebied sluit, bij toepassing van de wet van

- (1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.